

Distr.  
GENERAL

DP/1992/37/Add.1  
3 de abril de 1992  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

39º período de sesiones  
Ginebra, 4 a 29 de mayo de 1992  
Tema 9 del programa provisional

OTROS FONDOS Y PROGRAMAS

Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas

Informe del Administrador

Adición

Resumen

En cumplimiento de la decisión 90/38 del Consejo de Administración, de 22 de junio de 1990, se ha preparado el presente documento, que contiene un resumen de los resultados obtenidos en la tercera reunión intergubernamental de los Voluntarios de las Naciones Unidas; en la segunda parte figura una reseña de la reunión de trabajo de los Voluntarios de las Naciones Unidas sobre cooperación técnica entre países en desarrollo y redes de organizaciones no gubernamentales. Ambas actividades se llevaron a cabo en Katmandú, Nepal, en diciembre de 1991.

Primera parte

TERCERA REUNION INTERGUBERNAMENTAL DE LOS VOLUNTARIOS  
DE LAS NACIONES UNIDAS, 1º A 6 DE DICIEMBRE DE 1991

1. La tercera reunión intergubernamental de los Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) se celebró en Katmandú y fue copatrocinada por el Gobierno de Nepal y las Naciones Unidas. Como en 1991 se conmemoraba el 20º aniversario del programa de VNU, en la reunión se evocaron las operaciones llevadas a cabo durante los últimos dos decenios, se examinaron los problemas que los VNU tienen ante sí y se debatieron las orientaciones para el futuro.

2. En la reunión participaron más de 200 personas, que compartieron sus experiencias e ideas acerca de la función que desempeñan los voluntarios en los trabajos relativos al desarrollo y en la asistencia humanitaria. Asistieron representantes de los gobiernos, del sistema de las Naciones Unidas, incluyendo el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), de los centros nacionales de coordinación de países en desarrollo, de las organizaciones que colaboran con los VNU en países industrializados y de las organizaciones no gubernamentales (ONG) relacionadas con la esfera de trabajo de los voluntarios, así como de los propios voluntarios de las Naciones Unidas.

3. En la reunión se examinaron, en particular, dos documentos: UNV: Past, Present and Future y UNV and People-centred Development in the Nineties. Además, los participantes dispusieron de otros documentos de antecedentes sobre temas concretos.

4. Las deliberaciones sustantivas celebradas durante la reunión se llevaron a cabo en ocho grupos de análisis, en los que se pronunciaron discursos preliminares generales, y los informes de esos grupos de análisis se presentaron al plenario. El 5 de diciembre se celebró el Día Internacional de los Voluntarios, durante el cual se efectuaron visitas a proyectos en el Valle de Katmandú. El 6 de diciembre, al iniciarse el último día de la reunión, el Administrador pronunció un discurso preliminar, que sirvió de introducción a un seminario acerca de un tema especial de la reunión, los trabajadores voluntarios para el desarrollo y la ordenación sostenible de los recursos locales 1/.

5. Se autorizó al Presidente de la reunión intergubernamental y al Coordinador Ejecutivo de los VNU a formular la Declaración de Katmandú, en la que se sugieren directrices para el programa de los VNU durante el decenio de 1990 y se indica de qué manera los trabajadores voluntarios para el desarrollo pueden participar en las actividades relativas al medio ambiente 2/.

6. En la Declaración de Katmandú se apoya enérgicamente la continuación y el refuerzo de las actividades de los VNU en las esferas de la cooperación técnica, los programas humanitarios de socorro y rehabilitación y las actividades de apoyo a nivel de la comunidad, en estrecha colaboración con el PNUD, los organismos especializados de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales y locales interesadas en esas esferas. A este respecto, se hizo hincapié en la necesidad de que los VNU participen en el proceso de programación desde sus primeras etapas. Se estimó que las

actividades relativas a los programas basados en la comunidad constituían uno de los sectores en que la organización debería centrar primordialmente su atención. Se instó a los VNU a dar mayor impulso a la labor iniciada recientemente en relación con programas destinados a complementar iniciativas de comunidades locales en varias esferas nuevas: trabajo con grupos urbanos y rurales de bajos ingresos; contribución a la lucha contra los efectos de pandemias tales como el síndrome de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA); y apoyo a la creación de oportunidades para el avance de la mujer. También se destacó que uno de los sectores principales en que los VNU podrían participar cada vez más es el de la urgencia de la ordenación de los recursos locales. Asimismo, en la Declaración se señala que, si los problemas conexos de la pobreza y de la degradación ambiental constituyen los mayores desafíos a que la humanidad tiene que hacer frente actualmente, la contribución de los trabajadores voluntarios para el desarrollo ha de considerarse como un elemento fundamental de la reacción a esos problemas.

#### Segunda parte

REUNION DE TRABAJO DE LOS VOLUNTARIOS DE LAS NACIONES  
UNIDAS SOBRE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN  
DESARROLLO Y REDES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES,  
29 Y 30 DE NOVIEMBRE DE 1991

7. La reunión de trabajo fue financiada por el PNUD y organizada por los VNU, en cumplimiento de la decisión 89/26 del Consejo de Administración, de 30 de junio de 1989, en la que se pide al Administrador que "investigue a fondo las posibilidades que ofrecen las actividades de los servicios de desarrollo nacional del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas ... como medio de promover la cooperación técnica entre países en desarrollo, con miras a emprender nuevas actividades de esa índole ...".

8. La reunión de trabajo, a la que asistieron representantes de 12 organizaciones no gubernamentales de Africa y Asia, se centró en dos cuestiones:

a) ¿Cómo pueden las organizaciones no gubernamentales localizar trabajadores sobre el terreno provenientes de otros países mediante negociaciones bilaterales diversas? Entre otras conclusiones, se llegó a la convicción de que uno de los requisitos previos para ello sería la creación de un banco de datos, accesible a nivel de la comunidad, así como a nivel nacional, regional e internacional, en el que se reuniese información sobre las propias organizaciones no gubernamentales y sobre su oferta y su demanda potenciales de trabajadores sobre el terreno. Los VNU podrían servir de marco para intercambios a corto plazo de personal, de modo que las organizaciones no gubernamentales tuvieran más contacto personal con los posibles colaboradores y más confianza en ellos. Los representantes de las organizaciones no gubernamentales destacaron que las disposiciones sobre la cooperación técnica entre países en desarrollo (CTPD) debían incluir trabajos de capacitación a corto plazo en el empleo y extenderse a todas las actividades de los servicios de desarrollo nacional que implicasen el intercambio de personal. Los participantes expresaron interés en la posibilidad de recibir asistencia de la

/...

Dependencia Especial de CTPD, particularmente del Sistema de Orientación Informativa (SOI) de la CTPD;

b) ¿Cómo podrían las organizaciones no gubernamentales asumir un mayor cometido en materia de administración y gestión de los trabajadores de los servicios de desarrollo nacional sobre el terreno? Se señaló que algunas de las organizaciones no gubernamentales mayores ya se ocupaban de la gestión del personal que se les había asignado y no tenían dificultad alguna en asumir más funciones, aunque el trabajo adicional que ello representase podría obligar a reembolsar a sus dependencias administrativas los gastos que hubieran hecho. Las organizaciones no gubernamentales más pequeñas no están seguras de poder desempeñar todas las funciones relacionadas con la administración y gestión de los trabajadores de los servicios de desarrollo nacional sobre el terreno. Se convino, sin embargo, en que el criterio utilizado en la CTPD respecto del fomento de la capacidad local resultaba apropiado en el caso de las organizaciones no gubernamentales más pequeñas, como medio de lograr que los servicios de desarrollo nacional se empezasen a prestar sobre una base más sostenible, pero se señaló que ello requeriría cierto grado de experimentación y apoyo antes de pasar a una escala más amplia. Una de las posibles maneras de introducir las actividades de CTPD en las organizaciones no gubernamentales más pequeñas consistiría en utilizar como organismo de coordinación una organización no gubernamental o el comité nacional de servicios de desarrollo nacional. Con la salvedad de que se vigile adecuadamente la ejecución de cualquier plan aprobado, los VNU deben adoptar el enfoque de la CTPD a pesar de las dificultades inherentes a la transferencia a las organizaciones no gubernamentales participantes de las funciones de gestión relativas a los insumos de los servicios de desarrollo nacional.

9. En la reunión de trabajo se llegó a la conclusión de que era pertinente, factible y necesario introducir las modalidades de la CTPD en los VNU/servicios de desarrollo nacional, para promover el establecimiento de redes entre las organizaciones participantes. También eran importantes las actividades de capacitación y de fomento de la capacidad en ese proceso. Por consiguiente, se pidió a los VNU que establecieran y aplicaran un plan de acción. Una de las primeras actividades de ese plan sería la reunión de un pequeño grupo de organizaciones no gubernamentales que estuviesen dispuestas a proporcionar trabajadores de los servicios de desarrollo nacional sobre el terreno, así como de organizaciones no gubernamentales que requiriesen los servicios de esos trabajadores. Al mismo tiempo, se harían gestiones para crear un banco de datos en el que se reúna información detallada acerca de todas las organizaciones no gubernamentales participantes en el programa de VNU/servicios de desarrollo nacional.

#### Notas

1/ Un informe resumido de las deliberaciones de la tercera reunión intergubernamental de los VNU está disponible en español, francés e inglés, previa solicitud, en la sede de los VNU.

2/ El texto completo de la Declaración de Katmandú está disponible, previa solicitud, en la sede de los VNU.